Verbunden mit unserem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und die tolle Zusammenarbeit wünschen wir unseren Kunden und Geschäftspartnern

## fröhliche Weihnachten

und für das neue Jahr alles Gute!

Ihre Friedrichstädter Generalvertretung



Rüdiger Teske und Mitarbeiter

Am Markt 6 · 25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-608 Fax 04881-7654 · E-Mail: ruediger-teske@allianz.de http://www.teske-allianz.de

## Gardinen in großer Auswahl!

**BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE** 

Plisseestores • Rollos • Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

### TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden Telefon 04882-230 · Fax 603340



Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2022!

### Schweger Immobilien

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt



**2** 04881 937255



www.schweger-immo.de · schwegerimmo@t-online.de





Wir pflegen das Besondere - und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.

Familiäre Atmosphäre vollstationäre Pflege · Urlaubs-/Kurzzeitpflege

· KH-Anschlußpflege · abwechslungsreiches Beschäftigungsprogramm

· hervorragendes Raumklima durch Reetdach · von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof 25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610

www.dahrenhof.de

## **Professionelle Fußpflege**

seit 25 Jahren

auch außer Haus nach telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles erdenkliche Gute im neuen Jahr!

### **Hans-Peter Honnens**

An der Chaussee 1 · 25878 Drage Telefon 04881-7262

Der Bozialverband Friedrichstadt/Koldenbüttel wünscht allen MitgliederInnen und ihren Familien ein besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedvolles, ge-Der Vorstand sundes neues Jahr 2022.



Wir eichten uns nach Ohren Wünschen!

Telefon 04881-71 07 Fax 04881-93 71 61

E-Mail: inges-pflegeservice@t-online.de

#### Versorgungsverträge mit allen Krankenkassen!

Gerne beraten wir Sie kostenlos und unverbindlich zu allen Fragen in Bezug zur häuslichen Versorgung und Wohnraumanpassung.

Ein besonderer Service für unsere Kunden:

- Haus-Notruf-System (Kostenlos wenn Pflegegrad vorhanden ist)
- Mittags-Service (NUR FÜR UNSERE KUNDEN)

Hauptstraße 49 / 25878 Seeth

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Wir suchen Pflegefachkräfte (gerne mit WB zur PDL), Pflegeassistenten od. Pflegehilfskräfte (m/w/d)

für Sie - pünktlich - freundlich - hilfsbereit - www.taxi-500.de





Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten - auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit Trennwänden ausgestattet! Friedrichstadt |





# .. für Sie aus der Region



#### Norman Jensen

KFZ-Reparaturen

Tönninger Straße, 25840 Friedrichstadt Tel. 04881-937367, Fax 04881-937368, Mobil 0170-3245653



Ein frohes Weihnachtsfest und guten Rutsch ins neue Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen, 🖈 wünschen wir herzlichst allen unseren Patienten, Freunden und Bekannten.

Maren Iwers, Ergotherapeutin \* & Team 🗼



25879 Stapel Tel. 04883-478 info@ergoamberg.de



### Stellenanzeigen

Die Stadt Friedrichstadt sucht zum 1. März 2022

#### eine\*n Bauhofsmitarbeiter\*in (w/m/d)

unbefristet in Vollzeit.

Die Bewerbungsfrist endet am 12. 1. 2022

Weitere Informationen unter www.amt-nordsee-treene.de

Rückfragen bitte an Frau Meyer, Tel. 04841/992-334

## Südliches Nordfriesland startet mit Sürgerbeteiligung

Auftaktveranstaltung der AktivRegion Südliches Nordfriesland im Fährhaus in Schwabstedt erfreute sich zahlreicher Teilnehmer. Unter 2G+ Bedingungen folgten diese dem Aufruf der Eider-Treene-Sorge GmbH bei der Entwicklung der Strategie für die kommende EU-Förderperiode mitzuwirken. Bis zum 30. April 2022 müssen die Bewerbungen für die neue Förderperiode beim Ministerium für Inneres, ländliche Räume, Integration und Gleichstellung des Landes Schleswig-Holstein eingereicht werden.

Drei Arbeitsgruppen beschäftigten sich jeweils mit einem der landesweiten Zukunftsthemen: Daseinsvorsorge und Lebensqualität, Regionale Wertschöpfung sowie Klimaschutz und Klimaanpassung.

Auf diesem Weg wünsche ich all' meinen Kunden. Bekannten und Freunden ein frohes

Weihnachtsfest! Eure Bärbel Peters

#### *Xlönnachmittag* beim RX

(rd) Am 7., 14., 21. + 28. Januar immer Freitags ab 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingospielen in Lunden, DRK-Zentrum, Friedrichstraße statt. Kaffee und Kuchen stehen zur Verfügung. Wie gehabt, fährt unser DRK-Bus. Corona-Regeln sind einzuhalten.

Sie erarbeiteten Stärken und Schwächen, Herausforderungen sowie eine Vision für 2030. So ergab sich als erklärtes Ziel in der Gruppe "Daseinsvorsorge und Lebensqualität" die ge-

#### **DACHDECKER**

sorgfältige Ausführung von Ziegeldach- u. Flachdacharbeiten aller Art, sowie Moosentfernung, **Dachrinnenreinigung** und Farbbeschichtung. Tel. 0170-3003229

meinsame Gestaltung ländlicher Strukturen für einen lebenswerten Raum mit nachhaltigem und gemeinwohlorientiertem Handeln. Hauptaugenmerk liegt auf der Infrastruktur sowie dem sozialen Miteinander.

Die Teilnehmenden stimmten überein, dass "ein unbeschwertes und zufriedenes Leben für alle Menschen in der Region" das oberste Gebot sei. Beim Thema Regionale Wertschöpfung stehen innovative und nachhaltige Projekte sowie Strategien und Kooperationen zum Leben und Arbeiten in der Region im Fokus. "Unsere Region steht für eine gemeinsame, kooperative, nachhalti-

*¬*CX macht mobil

ge und innovative Wirtschaft und Gesellschaft", lautete die Zukunftsvision der Fachgruppe. Im Bereich Klimaschutz und Klimaanpassung lag der Schwerpunkt auf der Klimaneutralität bis 2030. Es sollen Maßnahmen ergriffen werden, die die Folgen der Klimaveränderung mindern, so der Konsens der Teilnehmenden. Dazu muss die Informationslage für das Südliche Nordfriesland verbessert und in das sofortige Handeln überführt werden.

In thematischen Fachgesprächen werden sich die drei Gruppen erneut treffen und das Profil schärfen, damit am Ende eine erfolgreiche und tragfähige Strategie steht. Die Entwicklung der Integrierten Entwicklungsstrategie koordiniert die Eider-Treene-Sorge GmbH aus Erfde-Bargen. Termine und aktuelle Informationen unter www.aktivregion-snf.de

Bis zum Frühjahr nächsten Jahres stehen noch Fördermittel aus der aktuellen Förderperiode zur Verfügung. Davon will die AktivRegion Südliches Nordfriesland so viele Gelder wie möglich in regionalen Projekten binden und startet einen Projektaufruf. "Jeder, der eine erste Projektidee für unsere Region hat, kann sich bei uns melden", ermutigt Silke Andreas, Regionalmanagerin der Aktiv-Region. "Wir möchten gern so viele hochwertige Projekte wie möglich in der Region unterstützen und damit die Mittel vor Ort binden." Die Passgenauigkeit zu den regionalen Entwicklungszielen kann im Gespräch mit dem Regionalmanagement ermittelt werden. Silke Andreas hilft bei der Projektentwicklung, kennt die Rahmenbedingungen und begleitet durch das Antragsverfahren. Der nächste Stichtag ist der 15. Januar 2022. Catharin Rathje

#### *¬*CX-€ssen

(rd) Am 27. Januar 2022 wird im DRK-Zentrum, Lunden, Friedrichstraße Mehlbeutel für nur 7 Euro pro Person angeboten. Corona-Regeln sind einzuhalten! Bitte vorher anmelden: Antje Kelb 04882/264.

### URLAUB

3.-7. 1. 2022 Dr. A. Brüning Friedrichstadt · Am Markt 5

<u>Vertretung:</u> Dipl.-Med. D. Kowalczyk Osterlilienstr. 7a · Friedrichstadt

Blutspenden ⊲RX

(rd) Am Dienstag, 4. Januar 2022, von 14.30 bis 19.00 Uhr kann man Blutspenden in der Schule Am Gehölz 12 in Lunden. Personalausweis bitte mitbringen.

#### (rd) Immer dienstags am 4., 11., 18., + 25. Januar, 9.30 Uhr fährt unser Bus mit Mitgliedern (Kosten: 2 Euro) zum Einkaufen nach Tönning. Corona-Regeln sind zu beachten! Anmeldung: Antje Kelb, Tel. 04882-264.



Geschäftspartnern und Freunden ein frohes Weihnachsfest



und ein gesundes 🔹 neues Jahr!



Telefon 04881-937799

## Sven Marxen REETDACH HARTDACH BAUKLEMPNEREI

Kirchenstraße 9 · 25840 Friedrichstadt Tel. 04881-1329 · Fax 04881-937470 Mobil 0171-6470353 · dachdeckerei\_marxen@yahoo.de

Unseren Kunden, Freunden und Verwandten wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!





Zimmerei



Innenausbau
 Dacheindeckung

Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel: O 48 82 / 50 21 01 75 / 840 76 07

Fax: 0 48 82 / 57 71 zimmerei-timm@t-online.de

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir suchen Verstärkung als Zimmerer/Dachdecker (m/w/d)



# . für Sie aus der Region

## Geflügelhof N<u>issen</u>

Partyplatten auch für Kurzentschlossene ab 4 Pers.! Saftig geräucherte Putenbrust mit 2 Salaten, Sauce u. Brot. Preis auf Anfrage

Wir wünschen unseren Geschäftskunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Sie finden uns regelmäßig auf den Wochenmärkten in Lunden und Friedrichstadt 25776 Rehm-Flehde-Bargen • Alte Bundesstraße 5 Nr. 91 · Tel. (0 48 82) 52 06

### Theoderlüüd Ramstedt-Wisch: Theatervorhang bleibt zu!

Ramstedt-Wisch", trotz unzähliger Übungsabende, 2020/2021 durch den Lockdown aufgrund der Corona-Pandemie zum Nichtstun gezwungen wurden, sind es in dieser Saison die rasant steigenden Inzidenzzahlen.

Sie haben dazu geführt, dass die Laiendarsteller\*innen sich schweren Herzen dazu durch gerungen haben, das der Theatervorhang zur Premiere am 25. Dezember 2021 in der Gaststätte "Fährhaus" in Schwabstedt geschlossen bleibt.

Davon betroffen sind auch die geplanten Aufführungen im Januar 2022 und im Februar

Nachdem die "Theoderlüüd 2022 in Schwabstedt und in Simonsberg.

Sowohl für die Saison 2020/2021 als auch für die Saison 2021/2022 hatten die "Theoderlüüd Ramstedt-Wisch" das Stück "Modenschau in'n Ossenstall", eine Komödie von Jonas Jetten einstudiert.

"Wir finden es schade und wünschen unserem Publikum, dass alle gesund durch die vierte Coronawelle kommen, wir uns in der nächsten Theatersaison wiedersehen und im dritten Anlauf die Komödie "Modenschau in'n Ossenstall" zur Auführung bringen können" so die Mitglieder der Theatergruppe.

und Mitbürger,

das Jahr geht seinem Ende zu,

so mancher findet nun die Ruh'

die er sich lange schon ersehnt,

und kann jetzt schön zurückgelehnt,

was sich so zutrug reflektieren,

den Geist und Körper auch sanieren. Sie sei entspannend diese Zeit,

maßvoll an Geschäftigkeit!

Bitte bleiben Sie gesund!

Für die FBV/CDU-Stadtfraktion

Bernd Güldenpenning

Fraktionssprecher

### Riebe Mitglieder, Freunde und Förderer des Vereins Weißstörche

Aufgrund der nicht enden wollenden Corona-Pandemie mit immer wieder neuen Varianten und der damit einhergehenden Gefährdung unserer Mitmenschen wird der Förderverein Weißstörche in Seeth/ NF e.V. im Dezember 2021 und Januar 2022 keine Veranstaltungen mehr durchführen.

Wir bedauern diese Entwicklung sehr, wollen aber mit gutem Bespiel vorangehen und die Kontakte auf ein Mindestmaß beschränken.

Wir wünschen Vereinsmitgliedern, unseren Freunden und Förderern eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein gutes, gesundes Jahr 2022. Wir hoffen und wünschen, dass wir zur Jahreshauptversammlung Februar 2022 mit neuen, guten



Nachrichten in eine bessere Zeit starten können. Bleibt alle gesund! Der Vorstand

Vorsitzender Peter Bier

## In stillem Gedenken

Der lange und erfüllte Lebenskreis unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma hat sich geschlossen.

#### Hella Gabriel

geb. Schweitzer \* 27. Mai 1930 † 14. Dezember 2021



In liebevoller Erinnerung Gaby und Wolfgang Roman und Andrea Dennis und Sandra mit Amelie und Paul Norman und Luise mit Lina

Friedrichstadt

Traueranschrift: Roman Gabriel, Koldenbüttler Straße 50 in 25840 Friedrichstadt

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

Schmerzlich ist der Abschied, doch dich von deinem Leid erlöst zu wissen, gibt uns Trost.



#### Ingried Asbahr-Siemsen

† 9. Dezember 2021

So gerne hätten wir dich noch in unserer Mitte. Unsere Gedanken sind bei Günther und der Familie.

Finja und Kay Spangenberg und Familie und das gesamte Team

Drage, im Dezember 2021

Wir wünschen \*\*

Haben Sie etwas aus der Region zu berichten? Dann schreiben Sie uns: diewoche@pingel-druck.de

#### MEISTERBETRIEB seit 1919 Alles 25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a aus einer **2** 0 48 81-9 30 30 Hand! 25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32 info@wuf-christiansen.de **🕿** 04863-478877

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO 🔼

#### Grußkarten für jeden Anlass! Liebe Mitbürgerinnen

Wir wünschen allen Freunden, Kunden und Gästen fröhliche Weihnachten!

Neue Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag, 17 bis 20 Uhr Christiane Riegel · Burweg 10

25876 Schwabstedt · Telefon 04884-421 www.lieblingskarten-nordsee.de



Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7 25840 Friedrichstadt Tel. 04881-437 (neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13 25813 Husum Tel. 04841-773293

🗗 Bombach Grabmale mark.bombach@t-online.de WhatsApp 0170-9382644

www.bombach-naturstein.de





#### **WIR SUCHEN** Ein- und Mehrfamilienhäuser, Grundstücke und Wohnungen in der Umgebung von Friedrichstadt!

Wolfgang Tesch, Tel. 0174-4771529 Cord Radusch, Tel. 0157-86003155

**HEIDE • Am Kirchhof • Tel. 0481-3658** 



Befestigungen



seit 1853 Neulieferungen Nachbeschriftungen

www.naturstein-kolbe.de HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838



kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

BLOHM BESTATTUNGEN · INH. V. MANTHEY STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL Telefon 04883 9010 · Mobil 0160 90248269

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein. Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr Frei 7.00-13.00 Uhr,

sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan Utermark e.K. 25840 Friedrichstadt - Witzworter Straße 6 Telefon 04881-9090 - Fax 04881-7547 www.tischlerei-utermark.de

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



# . für Sie aus der Region



Zum Weihnachtsfest wünschen wir eine Zeit des Friedens, Tage der Besinnung, Stunden der Freude, Minuten der Stille, Sekunden des Glücks und Augenblicke der Hoffnung.

### Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Neuweg 2 • Tonning Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt

www.bestattungen-utermark.de

#### Cestzentrum in Friedrichstadt

(rd) Ab sofort besteht die Möglichkeit sich im Testzentrum in Friedrichstadt, Gemeindehaus (JOV), Am Mittelburgwall 40 testen zu lassen. Kostenlose Tests, ohne Termin, täglich (auch feiertags) in der Zeit von 11 Uhr bis 15 Uhr. Es wird vom Betreiber darum gebeten, sich vorab unter: test.covstop.de zu registrieren, um den Vorgang zu beschleunigen. Betreiber: Andre Cardell, Gesundheitsdienst C und P Schleswig-Holstein GmbH, Boysenstr. 13, 25980 Sylt OT Westerland, Telefon: 04651-957642.



### **E-**Radesäule auf dem Marktplatz

Die geförderte E-Ladesäule auf dem Marktplatz, deren Bindefrist am 31. Dezember 2021 ausläuft, ist nur noch bis zum Jahresende 2021 im Betrieb. Sie wird dann im dortigen Bereich ersatzlos entfernt. Aktuell bemüht sich die Stadt Friedrichstadt darum, externe Betreiber für E-Ladesäulen (Betrieb gegen Entgelt) für den Standort Friedrichstadt zu gewinnen. Sie hofft, dass so die in unmittelbar fußläufiger Entfernung gelegenen Parkplatzflächen aufgewertet und umfangreicher versorgt werden können.

#### Der Fachbetrieb ganz

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelitten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung



Rantrum **M** 04848 **201** 

**ELEKTROBETRIEBE** 

Heizung · Sanitar · Elektro RISTIANSEN ...

## Ein besonderes Dankeschön oder Glück im Unglück

Auf der Heimreise von ihrem erholsamen Nordseeurlaub strandete ein Ehepaar aus dem Allgäu aufgrund eines Bahnstreiks in Friedrichstadt. Es beschloss die zwangsweise Pause zu nutzen und erkundete mittels Stadtführung und Grachtenfahrt unsere - wie es abschließend befand - schöne Stadt.

Nach einem zweitägigen Aufenthalt vergaß die Dame am Bahnhof nahe dem Bahngleis in Rich-Hamburg dann unglücklicherweise jedoch Handtasche. Sofort nach Abfahrt bemerkte sie den Verlust. Loknisvoll und hielten in Lunden den Gegenzug an, mit dem sie zurück nach Friedrichstadt fahren konnte.

Zu ihrer Erleichterung harrte dort ein Mann neben ihrer Handtasche aus und achtete darauf, dass niemand sie entwendete. Er wollte die Handtasche nach einer kurzen Wartezeit, in welcher die rechtmäßige Eigentümerin hätte zurückkommen können, in das nächstgelegene Fundbüro bringen. So konnte die Dame nach einem großen Schrecken am Ende glücklich samt Handtasche und all den darin befindlichen Habseligkeiten ihre Rückreise antreten.

Leider konnte sie sich nicht erkenntlich zeigen, auch erfragte sie in ihrer Aufregung und ob des Zeitdruckes weder den Namen, noch die Adresse des unbekannten Herrn. Da sie jedoch von seiner Aufrichtigkeit so sehr gerührt war, hat sie stellvertretend als

führer und Schaffner zeigten sich verständ- Dankeschön an den unbekannten Herrn eine Zuwendung an die Stiftung Jugendarbeit Friedrichstadt vorgenommen.

> Auch die Stadt Friedrichstadt zeigt sich von solch einer aufrichtigen Haltung sehr gerührt und möchte diese schöne Geschichte zusammen mit dem Ehepaar aus dem Allgäu anlässlich der besinnlichen Weihnachtszeit auf diesem Wege mit allen Friedrichstädtern teilen.

#### Kein Doppelkopfabend

(rd) Der Ringreiterverein Seeth von 1919 e.V. teilt mit, dass aufgrund der Corona-Pandemie am 27. Dezember kein Doppelkopfabend im DGH Seeth stattfindet. Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Unterstützern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2022. Bleibt alle

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. geschlossen

Gültig von Mo., 20. 12. bis Fr., 24. 12. 2021

Willkommen guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

## Große Weihnachtstombola!! 1000 sofort-Gewinne!!

1. Preis: Samsung 55-Zoll-UHD-Curved-Fernseher · 2. Preis: Sony PS5 3. Preis: Vorwerk Thermomix TM6 · 4. Preis: Bauknecht Waschmaschine · 5. Preis: Sony PS5

<u>6. Preis:</u> Samsung 49-Zoll-UHD-Curved-Fernseher · <u>7. Preis:</u> Outdoor-Grillstation

\* 8. Preis: Kenwood-Küchenmaschine · 9. Preis: Sony PS5 · 10. Preis: DAB-Radio

Weitere Preise: Bosch Akku-Sauger, Amazon Echo Plus, Senseo-Heißluftfriteuse, Mikro-Backofen, Bügeleisen Kinder-Scooter, Lego-Technik, Kinderspielküche und vieles mehr! <u>Jeder Kunde erhält pro 10-Euro-Einkauf ein Los gratis!</u> Je mehr Sie beim EDEKA-Markt Vester einkaufen, desto größer die Gewinnchance! Alle Preise gleich zum Mitnehmen!

Obst und	Gemüse
<sub>Spanien</sub> Salatgurken	- 00
Hkl. I	Stück -99
spanien Paprika Hkl. I	1 kg <b>3.33</b>

**Deutschland** Champignons

250-a-Be.

**Spanien** Orangen Spanien

Mandarinen

Dr. Oetker Creme fraiche 150-g-Be. **-. 59** 

Kerrygold 250-g-Pckg. **129** Butter

Philadelphia

Frischkäse 175-g-Be. - 74

4.50	Tini
Aus unserer Gutile Gemischtes Hackfle	took.
laufend frisch hergestellt	kg 5
Schinkenkrustenbi	raten <sub>kg</sub> 4.44
Frischer Lachsbrat	len kg <b>5.</b> 29
Kasseler Kotelett im Stück	kg <b>4.44</b>
French Racks  Iberico	kg <b>9.</b> 99
Schlemmerpfanne versch. Sorten	kg <b>6.99</b>
Wiener Würstchen kesselfrisch	<sub>100 g</sub> <b>89</b>
Putenoberkeule Hkl. A	1 kg <b>4.99</b>
1a Rinderbraten	1 kg 10.90
1a Rindergulasch	1 kg 10.90
Tafelspitz	1 kg 10.90
1a Beefsteakroulad	en 100 g <b>1.29</b>
Rinderhüftsteak	100 g <b>2.29</b>
Rumpsteak	100 g <b>2.49</b>
Rinderfilet	100 g <b>3.29</b>

Ferrero Nud	ella 500 g + 50 g - Glas
Kühne Rotl	kohl 680-g-GI. <b>69</b>
Ferrero MOI	n Cheri 157-g-Pckg. <b>188</b>
Milka Scho	kolade 100-g-Tfl 59
Lorenz Cru	• .
Tie	efkühlkost
Dr. Oetker <b>Ristorant</b>	e Pizza Pckg. <b>1</b> .55
Langnese CI	remissimo Eis <b>1</b> 55

Nordmann-Tannenbäume

150-175 cm Höhe ieder Baum

+ 3.42 € Pfand

Albi Fruchtsäfte

1-I-Pckg. **-.88** 

Cola Cola Kombikiste + 3.30 € Pfand

12 x 1-l-Kiste

Astra Urtyp od. Holsten Edel

+ 3.66 € Pfand 0,33-l-Kiste

Krombacher Pils

 $24 \times 0,33$ -I-

Oldesloer Korn 32 Vol.-%

0,7-I-Flasche

Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr · Tel. 04881-936447



# . für Sie aus der Region

✓ Türen

FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- Fenster
- ✓ Treppen
- Wintergärten
- Verglasung
- ✓ Insektenschutz

Reparaturen Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen



Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu



Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2022!



## Wir wünschen frohe Feiertage!



Allen Kunden, Lesern und Austrägern besinnliche Feiertage und einen tollen Start in das Jahr 2022! Auch möchten wir uns für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken und freuen uns schon darauf, ab dem 5. Januar 2022 wieder voll mit Ihnen durchzustarten! Ihre Die Woche Redaktion und Geschäftsleitung!



Dorfstraße 30 25776 St. Annen Telefon 04882/605420 www.schmidt-bau.info

## Stapelholmer Heimatkrog

Jan und Ute Franzen · Seeth Telefon 04881-7566

www.stapelholmer-heimatkrog.de

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir \*

- ein frohes Weihnachtsfest
- ein gesundes neues Jahr
- \* und bleibt gesund! \*





## Gottesdienste in Friedrichstadt

"Das Licht scheint in der Finsternis." Mehr als in manchem anderen Jahr brauchen wir diese Idee.

Ein Segen, den ich gern spreche in diesen Tagen geht so: "Der Engel der Weihnacht komme zu Euch und geleite Euch auf allen Euren Wegen. Der Engel der Weihnacht breite seine Flügel um Euch, dass er Euch behüte. Der Engel der Weihnacht entzünde die Freude in Euch, dass Ihr selbst zur Freudenbotschaft werdet.

Und dieses Letzte ist, glaube ich, das Wichtigste: Dass uns Weihnachten persönlich in Bewegung bringt. Dem Nachbarn einen Teller frisch gebackener Kekse an die Tür bringen, eine Karte schreiben, jemanden anrufen, der es gebrauchen kann, etwas Schönes ins Fenster stellen, das andere erfreut ... Selbst das Kleinste, das uns aus der gefühlten inneren Armut ins Geben bringt, lässt uns hell werden – mehr als alles, was wir von anderen bekommen könnten. Seltsam aber wahr. Das Kind, das damals in Bethlehem geboren wurde, hat immer so gelebt. Und weil sein Leben, seine Botschaft, der Schlüssel sind zu einem erfüllten Leben, feiern wir ja überhaupt seinen Geburtstag. Es so zu machen wie dieses Kind, das ist vielleicht eine Möglichkeit, selber neu geboren zu werden.

#### Gesegnete Weibnacht in diesem Sinne Ibnen und Euch allen! Ibr/Euer Christoph Sassenbagen

Gottesdienste zu Coronazeiten, das ist auch zu dieser Weibnacht ein Thema. Die aktuelle Aufgabe ist, die vierte Corona-Welle zu brechen und so viele Menschen wie möglich zu schützen, manchmal auch vor der eigenen Arglosigkeit. So hat der Kirchengemeinderat beschlossen, die Gottesdienste ab sofort wie empfohlen mit 2G zu feiern. Unsere 3G-Gottesdienste sind zu keiner Zeit von ledialich getesteten Besucher\*innen wahrgenommen worden, so dass diese Entscheidung wohl niemanden benachteiligt. Die Gemeinde wird mit immer einem Platz Abstand sitzen, dazu durchgängig mit Maske, auch dies ist eine Empfehlung der Kirchenleitung, nach Aussage von Experten auch der beste Schutz gegen die Übertragung der Omikron-Variante. Die Zahl der Plätze ist auf ca. 80 begrenzt, auch dies nach Verordnung.

Unsere Gottesdienste in St. Christophorus: Heiligabend, 15 Uhr: Gottesdienst für Familien mit Kindern, Heiligabend, 17 Uhr: Christvesper, Heiligabend, 23 Uhr: Christmette (alle mit 2G und Maske/ mit telef. Reservierung unter 04881-937377) 2. Weibnachtstag, 17 Ubr: Musikalischer Gottesdienst mit Malte Wienhues und Ensemble (2G und Maske/spontaner Besuch, aber die Anzahl der Plätze ist begrenzt) Silvester, 17 Uhr: Gottesdienst zum Altjahrsabend (2G und Maske/spontaner Besuch, aber die Anzahl der Plätze ist begrenzt) Wir bitten am Eingang Pass und Zertifikat bereit zu haben und die Maske zu tragen. Das erspart Ibnen langes Warten.

Am 1. und 2. Weihnachtstag lädt wie im vergangenen Jahr der Weihnachtsweg zu einem Spaziergang und zur Betrachtung ein. Künstlerinnen unserer Stadt, Schulklassen beider Schulen am Ort, Einzelfamilien und die Pfadfinder haben 2020 die einzelnen Szenen der Weihnachtsgeschichte wunderbar gestaltet, und als elf Stelen, die über das innere Stadtgebiet verteilt sind, bieten sie sich erneut den Interessierten dar. Sowohl Kinder als auch Erwachsene hatten im letzten Jahr ihre Freude daran, so dass wir dieses Angebot gern wiederholen. Schöne Beiträge für Weihnachten zuhause und Links zu professionell eingestellten Gottesdiensten finden Sie übrigens auf www.nordkirche.de. Wir vor Ort: www.christophorus-friedrichstadt.de Viel Spaß beim Stöbern!

Frobe und gesegnete Weibnachten! Ihr Kirchengemeinderat





... für Sie aus der R



Generalagentur

» Ulrike Looft

wünscht

» schöne Festtage

Wilhelmstr. 66, 25774 Lunden ·· 04882 5310 looft@itzehoer-vl.de



www.looft.itzehoer-vl.de



"Die größten Ereignisse, dass sind nicht unserer lautesten, sondern unsere stillsten Stunden." Hoffentlich wird dieses Weihnachten, trotz Corona, ein stilles und besinnliches Ereignis.

Wir wünschen Euch ein frohes Weihnachtsfest, viel Liebe und Glück und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr!



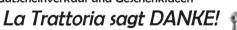
Lust auf mediterrane Küche? Italienischer Abend zu Hause? Bufett "To Go" für Weihnachtsfest oder Silvesterabend?

Wir sind ab 21. Dezember wieder für Euch da! Lasst Euch bedienen! Auf Vorbestellung unter folgender

Nummer: 04881-936464 oder la.trattoria@t-online.de

24. und 25. Dezember geschlossen. Am 26. Dezember ab 17 Uhr Abholservice!

Zur Zeit bieten wir Speisen und Pizza nur zum Mitnehmen an. Gutscheinverkauf und Geschenkideen





GUT APELDÖR · 25779 Hennstedt Telefon: 0 48 36 / 99 60 - 0 E-Mail: info@apeldoer.de

## WELCOME 2022

FREITAG

Neujahrsbegrüßung mit Grünkohlbuffet

€ 20 pro Person

Anmeldung erforderlich!

optional: Übernachtung und Frühstück zzgl.

€ 55 pro Person



Die Sportjugend Schleswig-Holstein und die Sportjugend Nordfriesland unterstützen mit einem Starter Paket der Initiative "Kein Kind ohne Sport" das soziale Engagement des Friedrichstädter Turnver-

Das Paket im Gesamtwert von 450 Euro besteht aus einem zweckgebundenen Zuschuss, Trainingsmaterialien sowie einem Aus- und Fortbildungsgutschein. Unter anderem bei der Bewältigung finanzieller Hürden sowie bei der Integration und Inklusion junger Sportlerinnen und Sportler stellen die Starter-Pakete eine hilfreiche Förderung dar.

Andrea Hansen (Kommunalmanagerin der Schleswig-Holstein Netz AG) und Matthias Hansen (Vorsitzender der sjsh) überreichten die Starter-Pakete gemeinsam mit Petra Ehrlich (stellvertretende Vorsitzende des Kreissportverbandes Nordfriesland) und Frank Prühs von der Sportjugend Nordfriesland im Rahmen des örtlichen Inklusionssportangebots an das Vorstandsteam des Friedrichstädter TV. "Beim Friedrichstädter Turnverein liegt der Schwerpunkt des Engagements gezielt auf der Förderung des Kinderund Jugendsports.

Deshalb entwickeln die Verantwortlichen ihre vielfältigen Handlungsfelder stetig weiter und sie stellen sich immer wieder den neu aufkommenden Herausforderungen, wodurch der Verein mit inzwischen über 500 Mitgliedern in 18 Sportarten eine besondere Bedeutung für seine gesamte Stadt hat.", beleuchtete Matthias Hansen das Vereinsengagement im Rahmen seiner Laudatio.

Aus Sicht des Vorstandes sollten alle interessierten jungen Menschen aus der Umgebung die Möglichkeit erhalten, aktiv an den Vereinsangeboten teilzunehmen. Deshalb darf eine Teilnahme am Sportprogramm des Friedrichstädter TV aus dessen Sicht auf keinen Fall an den finanziellen Rahmenbedingungen der Kinder bzw. denen ihrer Eltern scheitern.

Dementsprechend ist die Beitragsstruktur bewusst moderat gehalten und bedürftige Familien werden bei der Beantragung und Inanspruchnahme des Bildungs- und Teilhabepaketes aktiv unterstützt. Bereits seit knapp zehn Jahren werden die Starter-Pakete der sish mit Unterstützung der Schleswig-Holstein Netz AG an Sportvereine im gesamten Land verliehen, die sich sozial im Kinder- und Jugendsport engagieren. Ebenso spielt die Wertschätzung für die Engagierten in den jeweiligen Vereinen und Verbänden eine zentrale Rolle. Mehr Informationen gibt es unter www. sportjugend-sh.de.



## **BITTE VORMERKEN!** Die nächste **Ausgabe** erscheint am

5. Januar 2022!

Wir wünschen allen ruhige, besinnliche und erholsame Tage, ein friedvolles Weihnachtsfest und einen fröhlichen Jahreswechsel!

### Werner Backens Söhne e.K.

Inh. Stefan Mahmens



Dachdeckerei für Reet- & Ziegeldächer

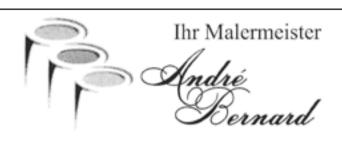


Telefon 04881-547 Fax 04881-937663





Am Markt 20 • 25840 Friedrichstadt Tel. 04881-6804530 • Fax 04881-6804536



Peter-Swyn-Straße 53 - 25774 Lehe Telefon 04882 - 60 63 85 - Fax 04882 - 60 63 86 Mobil 0172 - 936 111 4



Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünsche ich frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

#### Rund ums Haus - Lars Brodersen **DACHDECKERBETRIEB**

Flachdach - Steildach - Fassaden Klempnerarbeiten - Carports Reparaturen im und am Haus

Am Streng 19 - 25879 Stapel Tel. 04883-250 · Mobil 0177-4314999 www.rund-ums-haus-stapel

Ein frohes Fest und alles Gute für das kommende Jahr wünschen wir auf diesem Wege allen unseren treuen Kunden, Freunden und Bekannten.

